# Demann Amannman pou Dosye Maryaj
# (*Marriage Record Amendment Request*)

Dokiman sa a ge ladan tradiksyon aplikasyon sou entènèt la pou Amannman  Dosye Maryaj

Si w bezwen èd teknik, tanpri rele 311 (oswa 212-639-9675 si ou pa nan Vil Nouyòk la), oswa ekri helpdesk@cityclerk.nyc.gov pou asistans an Anglè. Tanpri sonje ofis èd la oswa Help Desk travay Lendi jiska Vandredi apatide 8:30 AM jiska 3:45 PM.

| **English** | **Haitian Creole** |
|---|---|
| To proceed to the next step, click the "Next" button. At any time, you may return to a previous step by clicking the "Back" button. If you wish to cancel the application at any time, click the "Cancel Application" button at the bottom of the screen. | Pou ale nan pwochen etap la, klike sou bouton "Avanse" a. Nan moman sa a, ou kapab retounen sou etap avan an lè w klike sou bouton “Retounen” an. Si vle anile aplikasyon an nenpòt kilè, klike sou bouton "Anile Aplikasyon" ki anba sou ekran an. |
| For complete information on amending a Marriage Record, visit the Amendments to Marriage Records section of the Office of the City Clerk Web site. | Pou enfòmasyon okonplè sou Amannman Dosye Maryaj vizite Sitwèb Seksyon Amannman Dosye Maryaj  Biwo Grefye Vil la |
| **Step 1: Basic Information** | **Etap 1: Enfòmasyon Debaz** |
| **SPOUSE 1** | **MADANM/MARI  1** |
| Surname | Non Fanmi |
| First Name | Prenon |
| Middle Name (Optional) | Dezyèm Non(opsyonèl) |
| **SPOUSE 2** | **MADANM/MARI  2** |
| Surname | Non Fanmi |
| First Name | Prenon |
| Middle Name (Optional) | Dezyèm Non(opsyonèl): |
| **CURRENT PLACE OF RESIDENCE** | **PLAS REZIDANS AKTYÈL** |
| Street Address | Adrès Ri |

| | |
|---|---|
| Apartment Number (If applicable) | Nimewo Apatman (si li aplikab) |
| Country | Peyi |
| City | Vil |

| | |
|---|---|
| State -Select-<br>*If in the United States | Eta -Chwazi-<br>* Si se Ozetazini |
| ZIP/Postal Code | Kòd Postal |
| Phone Number | Nimewo telefòn |
| **CEREMONY** | **SEREMONI** |
| Date of Ceremony<br>(MM/DD/YYYY)<br>* Use two digits for the month and day, and four for the year, p. eg., 04/07/2001 for July 4, 2001. | Dat Seremoni<br>(MM/JJ/AAAA)<br>* Itilize de (2) chif pou mwa ak jou, ak kat (4) pou ane a, p. eg., 04/07/2001 pou Jiyè 4, 2001. |
| License Number (Optional) | Nimewo Lisans (opsyonèl): |
| Borough Where License Was Issued -Select- | Awondisman Kote Yo Te Bay Lisans la –Chwazi- |
| Location of Ceremony | Kote Seremoni a te Fèt |
| **Step 2: Amendment Case** | **Etap 2: Amannman Ka** |
| Please fill out the information for each item you would like to amend below. To add another item, click on the "ADD ITEM" link. Added items can be deleted by clicking on the "DELETE" link in the title bar of the item. | Tanpri ranpli enfòmasyon pou chak atik ou ta renmen chanje anba la a. Pou ajoute yon atik, chwazi lyen "AJOUTE ATIK" la. Ou kapab retire atik yo lè ou klike sou lyen "RETIRE" ki nan ba tit atik la. |
| **ITEM NO.1** | **ATIK NO.1** |
| Item to Be Changed -Select- | Atik pou Chanje -Chwazi- |
| Incorrect Information on Record | Enfòmasyon Enkòrèk nan Dosye a |
| Correct Information | Enkòrèk Ki Kòrèk |
| Explanation of Error | Eksplikasyon Erè yo |
| Supporting Documentation | Dokimantasyon Pou Pwouve sa |
| Other | Lòt |
| **Step 3: Mail To** | **Etap 3: Voye pou** |
| Select one on the following options, indicating the address to which you would like your amended Marriage Record mailed | Chwazi youn nan opsyon ki annapre la yo, ki endike adrès kote ou ta renmen nou voye amannman Dosye Maryaj ou an |

| | |
|---|---|
| **CURRENT PLACE OF RESIDENCE** | **PLAS REZIDANS AKTYÈL** |
| Address | Adrès |
| **OTHER ADDRESS** | **LÒT ADRÈS** |
| Street Address | Adrès Ri |
| Apartment Number (If applicable) | Nimewo Apatman (si li aplikab) |
| Country | Peyi |
| City | Vil |
| State -Select-<br>*If in the United States | Eta -Chwazi-<br>* Si se Ozetazini |
| ZIP/Postal Code | Kòd Postal |
| **Step 4: Preview/Edit** | **Etap 4: Gade/Korije** |
| **BASIC INFO** | **ENFÒMASYON DEBAZ** |
| Spouse 1's Name | Non Madanm/mari 1 |
| Spouse 2's Name | Non Madanm/mari 2 |
| Place of Residence | Plas Rezidans |
| Phone Number | Nimewo telefòn |
| Date of Ceremony | Dat Seremoni |
| License Number | Nimewo Lisans (opsyonèl): |
| Borough Where License was Issued | Awondisman Kote Yo Te Bay Lisans la |
| Location of Ceremony | Kote Seremoni a te Fèt |
| **AMENDMENT CASE** | **KA AMANNMAN AN** |
| **Item No. 1** | **Atik No. 1** |
| Item to Be Changed | Atik pou Chanje |
| Incorrect Information on Record | Enfòmasyon Enkòrèk nan Dosye a |
| Correct Information | Enkòrèk Ki Kòrèk |
| Explanation of Error | Eksplikasyon Erè yo |
| Supporting Documentation | Dokimantasyon Pou Pwouve sa |
| Other | Lòt |
| **MAIL TO** | **VOYE POU** |
| Current Place of Residence | Plas Rezidans Aktyèl |

| | |
|---|---|
| Please enter the letters you see in the box below (letters are not case-sensitive) | Tanpri rantre lèt alfabè ou wè nan kazye anba la a (lèt alfabè yo pa karaktè-sansib ki vle di ou ka itilize majiskil oswa miniskil) |
| Once this application is submitted, you will be provided a confirmation number. You will need it to complete your application. If you would like to receive an email containing your confirmation number, please enter your email address in the box below. | Lemoman ou fin soumèt aplikasyon an, ou pral resevwa yon nimewo konfimasyon. Ou pral bezwen li pou konplete aplikasyon w la. Si w ta renmen resevwa yon imèl ki genyen nimewo konfimasyon w la, tanpri make adrès imèl ou nan kazye ki anba la a. |
| Email Address | Adrès Imèl |